

# DIN EN 14163:2002-09 (D/E)

**Erdöl- und Erdgasindustrie - Pipeline-Transportsysteme - Schweißen von Pipelines (ISO 13847:2000, modifiziert); Deutsche Fassung EN 14163:2001, Text Deutsch und Englisch**

**Petroleum and natural gas industries - Pipeline transportation systems - Welding of pipelines (ISO 13847:2000, modified); German version EN 14163:2001, text German and English**

---

<b>Inhalt</b>		<b>Contents</b>	
	Seite		Page
Erläuternde Bemerkungen . . . . .	2	Explanatory Note . . . . .	2
Vorwort . . . . .	3	Foreword . . . . .	3
Einleitung . . . . .	3	Introduction . . . . .	3
1 Anwendungsbereich . . . . .	4	1 Scope . . . . .	4
2 Normative Verweisungen . . . . .	4	2 Normative references . . . . .	4
3 Begriffe . . . . .	6	3 Terms and definitions . . . . .	6
4 Symbole und Abkürzungen . . . . .	7	4 Symbols and abbreviated terms . . . . .	7
5 Prüfung und Anerkennung der Schweißanweisung	8	5 Welding procedure specification testing and approval . . . . .	8
6 Anerkennung und Prüfung von Schweißern und Bedienern von Schweißeinrichtungen . . . . .	23	6 Approval and testing of welders and welding operators . . . . .	23
7 Fertigungsschweißen . . . . .	28	7 Production welding . . . . .	28
8 Zerstörungsfreie Prüfung (NDE/ZfP) . . . . .	34	8 Non-destructive examination . . . . .	34
9 Annahmekriterien für die zerstörungsfreie Prüfung	39	9 Acceptance criteria for non-destructive examination	39
10 Reparatur und Beseitigung von Fehlern . . . . .	43	10 Repair and removal of defects . . . . .	43
11 Dokumentation . . . . .	44	11 Documentation . . . . .	44
Anhang A (informativ) Hyperbares Schweißen (Schweißen über Atmosphärendruck) . . . . .	46	Annex A (informative) Hyperbaric welding . . . . .	46
Anhang B (informativ) Besondere Anforderungen für das Schweißen von Rohrleitungen aus CRA-Plattierungsstählen und CRA-Rohrleitungen . . . . .	48	Annex B (informative) Special requirements for welding of CRA-clad steel and CRA pipelines . . . . .	48
Anhang C (informativ) Empfehlungen für das Löten und aluminothermische Schweißen von Anodenblei . . . . .	50	Annex C (informative) Recommendations for brazing and aluminothermic welding of anode leads . . . . .	50
Anhang D (informativ) Beispiele für NDE-Berichte . . . . .	52	Annex D (informative) Examples of NDE examination reports . . . . .	53
Anhang ZA (normativ) Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen . . . . .	60	Annex ZA (normative) Normative references to international publications with their European publication correspondence . . . . .	61
Literaturhinweise . . . . .	60	Bibliography . . . . .	61